

AC I 103

Y seguimos en este programa especial de hoy martes 9 de febrero para los alumnos del curso de acceso directo programa especial porque hemos empezado a las 10 y 10 de la noche y estamos hasta las 11 y media hora peninsular. Todavía seguiremos en este horario especial durante esta semana al continuar celebrando las primeras pruebas personales de los alumnos de facultades. Y ahora que son las 10 y media aproximadamente vamos a empezar con lengua inglesa.

En lengua inglesa vamos a estudiar las lecciones 9 y 10 del método starting out, del método que seguimos. Está con nosotros la profesora Carmen Andreu como habitualmente y también Carmen Casaniego que al final del programa nos resolverá ejercicios por su pronunciación norteamericana para acostumbrarnos a esta otra pronunciación del cuadernillo de evaluación a distancia número 3. Buenas noches Carmen Andreu. Buenas noches.

Podríamos aprovechar porque hoy vamos a dar las lecciones 9 y 10 y estamos como si dijéramos pasando el Ecuador en el curso porque el método tiene 20 lecciones y entonces hoy llegamos exactamente a la mitad del libro a reflexionar un poco, a recordar algunos aspectos sobre la metodología de estudio y de trabajo que tienen que tener los alumnos con una asignatura de inglés para que estos programas les resulten verdaderamente útiles. Sí, por lo menos lo más útiles posibles. De vez en cuando siempre conviene hacer un recuento de lo que sea adquirido y fijar el punto al que se ha llegado.

Entonces aprovechamos este día en que para las emisiones de radio y para la entrega de cuadernillos estamos en la mitad del programa de este curso. Recuerden cómo podrían ayudarse de las emisiones de radio para ir adquiriendo lengua inglesa. No estamos dando un curso de gramática, sino un curso de lengua de acuerdo en que el examen final va a ser escrito y la lengua es esto, son sonidos que llevan una comunicación, un mensaje.

Entonces sí, lo que les interesa es la lengua y seguimos este método, método muy pensado por una editorial de mucho prestigio y con un trabajo muy serio. Fíjense en que al darles por radio todos estos sonidos con un contenido que son la lectura y después el diálogo y después los drills, todo lo cual se lo damos con permiso de la editorial de Oxford University Press. Ustedes están recibiendo vocabulario, están recibiendo estructuras, están recibiendo en esa estructura de sonidos y de gramática una comunicación que tienen que entender.

¿Cómo entenderla? Primero, antes de escucharlo, tienen que estar en situación, saber de qué va a tratar esta lección de hoy. Esta de hoy es Arthur en el cumpleaños de su hermana Jennifer. Bueno, esto lo pueden saber a través del libro Studying Out y traducido, lo que veíamos al pie de la letra, traducido con notas y muy exactamente a través del libro de consulta del alumno.

Cuando ya saben lo que va a pasar al escucharlo, pueden hacerlo con el libro delante para ver la correspondencia entre los sonidos y su reflejo en la escritura. Pueden hacerlo sin el libro.

Pueden y deben, es decir, conviene que graben lo que oyen por la radio para poderlo después escuchar en su cinta, en su casete.

Si en la casete, si lo tienen en casete, pueden escucharlo. Muchas veces. Pueden escucharlo con el texto inglés delante, sin el texto, con la traducción, del modo que terminen por entenderlo.

Sí, la profesora Carmen Andreu, antes de entrar a grabar este programa, me ha comentado que ha estado en algunos centros, en algunas convivencias, y que algunos alumnos decían que es que no entendían lo que se decía en inglés por la radio. Bueno, es normal que no lo entiendan porque ya hemos llegado, y más ahora a mitad de curso, a un nivel bastante elevado. Entonces, en realidad, el método de trabajo que hemos sugerido desde el principio, y que creemos sinceramente que funciona, consiste en que, una vez que se tiene grabada la clase, existe la posibilidad, en un casete, de ir reproduciendo la audición tantas, cuantas veces sea necesario.

Entonces, cada uno de los textos de lectura de cada lección, exagerando la nota, yo diría que habría que escucharlo por lo menos diez veces. Escucharlo primero, o dos o tres veces, todo seguido. Inmediatamente después, parando la reproducción párrafo a párrafo, o frase a frase, y repitiendo, intentando hacerlo igual que los locutores nativos, precisamente para asegurarse que se aprende la pronunciación.

Inmediatamente después, con el libro de consulta del alumno del profesor García Ranz, estudiar la traducción. Asegurarse que se comprende la traducción del texto. Volverlo a escuchar una nueva vez, sin libro, con los libros cerrados, para ver que uno lo entiende.

Es decir, cada uno de los textos grabados debe de trabajarse muchas veces. Yo diría que hasta una decena de veces, exagerando las cosas, hasta asegurarse perfectamente que se domina la pronunciación por repetición, y que se domina la traducción. Y luego, los problemas de vocabulario, que aparezcan palabras nuevas que no se conocen, hay que tener la norma de escribir las palabras nuevas en una hoja aparte, con la traducción en español.

El vocabulario, sólo hay una manera de aprenderlo, que es elaborando las propias listas de vocabulario, y memorizándolas, repitiéndolas, esas listas en altavoz, como un papagayo. Si no, el vocabulario no se aprende. Y luego, las estructuras de gramática nuevas que aparecen, también en el libro de consulta del profesor García Ranz, están bastante claramente expuestos los puntos de gramática.

Solamente ya cuando quede alguna duda en cuanto a pronunciación, en cuanto a traducción, o en cuanto a gramática, es cuando se debe de consultar a la sede central, llamando por teléfono, y por supuesto también al profesor tutor. Por otra parte, la manera de ir controlando el nivel de aprendizaje consiste en hacer todos los cuadernillos de evaluación a distancia, que se refieren precisamente a estas lecciones, son ejercicios sobre estas lecciones. Una vez que el alumno recibe el cuadernillo corregido, observa sus propios errores, y en consecuencia ve si lo que aprendió lo aprendió bien o lo aprendió mal.

De modo que, como hemos llegado al paso del ecuador del curso, a la mitad de las emisiones de inglés, bueno sería el replantearse, si es necesario, el hacer un repaso, siguiendo estos pasos que hemos dicho desde la lección primera, todos tenéis las grabaciones, seguramente, y escuchando nuevamente los textos de lectura, las conversaciones y los modelos de drills o de ejercicios de cada una de las lecciones que hemos visto hasta el momento, repitiendo. La única manera de aprender un idioma es repetir constantemente, viendo la traducción y aclarándose en la gramática, en las explicaciones del libro de consulta del alumno. Entonces, Carmen, pues esperemos que sigan esta metodología.

Sí, que de momento, ahora sí, abren el libro, en la lección 9, que es lo que vamos a hablar hoy, pueden escuchar la lectura por los... ¿Qué puntos de gramática, qué puntos de gramática tenemos en esta lección novena? Los puntos de gramática, como tenemos en el programa del curso, en el tema 9, la lección 9, son el presente simple, de manera que la gramática sigue siendo una parte muy sencilla de todo esto, pero es que no es gramática, es toda la lengua y toda su fuerza de expresión, y los adverbios de tiempo y su colocación en el tema 9 y en el 10, que lo damos hoy también, la forma going to para una expresión de futuro, y los compuestos de some, formando palabras compuestas con algún sustantivo. Sí, como somebody, or someone, no? Something, some people... Bueno, pues entonces vamos a empezar con la lección novena, escuchando primero el texto de la lectura. After a miserable journey, Arthur is now at home in Applefield.

It is Saturday evening, and Jennifer is welcoming her guests to her party. Like many young girls today, Jennifer and her friends usually wear jeans and sweaters at parties. They don't wear pretty dresses, but they like to dress up.

There is a record on the record player. Young people usually listen to records, dance, and of course eat and drink at parties. Arthur's parents, Dr. and Mrs. Newton, are not here this evening.

They don't like young people's parties very much. They are having dinner with their friends, Mr. and Mrs. Lester. Mr. Lester works for a large engineering firm in London.

Now Sheila is coming in, and yes, Mary is with her. Jennifer knows Sheila because she often comes to Applefield, but Mary doesn't know any of the people here except Sheila, and of course, Arthur. And we have already heard the text of the ninth lesson.

Carmen, what structures are worth commenting on in this text? Well, as we said, this lesson is about reviewing or, because it is very elementary, I am going to learn the usual present. It is called usual because it is used for actions that usually happen. That is, the simple present refers not to a thing that happens at this moment, but to something that always happens.

For example, in this lecture we had, he doesn't like tea. And Sheila and Mary, they like tea. They like tea.

Others, even sometimes, use the adverb usually to emphasize that it is what is normally done, what is expressed with the present. Young people usually listen to records. Young people usually listen to records.

And then the negative forms of this simple present. Jennifer and her friends don't always wear pretty dresses, but they wear jeans and sweaters. They wear jeans and sweaters.

So, they wear, they don't wear usually or generally because it is for what this present is used for. With these adverbs. With these adverbs placed precisely in front of the verb.

And, of course, the negation is built with the auxiliary do and the negation. We are going to insist on that point because it is important. That is, the affirmative phrase is done by putting directly the subject and the verb.

They like or I like. While the negative phrase of the simple present requires the use of the particle do plus the negation not, except in the third person, which is does, does not. For example, I don't like, you don't like, third person, he doesn't like.

In the rest of the cases it is always put don't, don't like. When it is not in negation, it is not do or does, the S of the third person is in the personal termination of the verb. In the last paragraph we have Jennifer knows Sheila, knows Sheila.

That is, the third affirmative person always has an S. He likes, she knows, etc. Well, these would be the peculiarities of this text and continuing with this ninth lesson we are going to listen now to the dialogue. Do you know my brother Arthur? No.

Hello, Arthur. What do you do? Well, I work in a library in Middleford. Do you have a flat there? No, I live in Diggs.

I don't like it very much. My landlady, Mrs. Harrison, cooks awful meals. I only eat good food here.

My mother is a good cook. What do you do? I'm a student. I'm at Reading University.

Hello, Arthur. I don't know many people here. Who are you talking to? Oh, hello, Mary.

This is Bob. Bob, this is Mary. Hello.

Where do you come from? Excuse me a minute. Jennifer wants me. Arthur, say thank you to Sheila.

She's got your bag and your overcoat. Oh, thank goodness. That's nice of you, Sheila.

Where's my cup of tea, Arthur? Oh, no. I don't want to hear the words cup of tea again. Yes, poor Arthur.

I am sorry. So your aunt and uncle live in Applefield, do they? What's their name? It's Dawson. I

think I know them.

Does your uncle play cricket for the local team? Yes, that's right. I sometimes see him in the summer. He plays quite well.

Jennifer! Jennifer! Coming! Applefield 5234? Yes. No, he's out. What? Oh, dear, he's at Mrs. and Mrs. Lester's.

Yes, I've got the number here. It's Applefield 3972. Arthur, come here! There's an accident up the road.

They must have a doctor! Well, in the conversation, we have to look at many very frequent expressions of the spoken language, such as nice to see you, which would be it's nice to see you, which is I love to see you, how nice to see you, and that's very kind of you, it's very kind of you. They are introducible things at the foot of the letter, precisely because they are used very frequently, and they are almost whispers. The hello, which means both hello and what's up.

Well, and all these expressions, as common as they are in the student's consultation book, Professor García Ranz studies them to memorize them. And we are going to see some model of drill exercise of this lesson 9 before moving on to 10. No, he doesn't.

Does Jennifer know Sheila? Yes, she does. And another model of drill exercise? Does Mrs. Harrison like Mary, too? And from this lesson 9, we are going to move on to listen to the text of lesson 10, which is called A Road Accident. Carmen Andreu, what structure is repeated a lot in this lesson that we have heard? Yes, it is repeated continuously going to, so that we have a good idea of how this form of future is used.

If you look at paragraph 2, it is going to answer it. And Mrs. Newton isn't going to go with him. She is going to go with him, she is not going to go with him.

It is what we do in Spanish with the voy a, vas a. Exactly, it is a very parallel structure to Spanish, again, which does not have much difficulty. But it is always an immediate future, that is, something that is going to be done immediately. Yes, yes, the contrast with Spanish is perfect, it is very parallel.

Well, the translation, of course, in the book of Consultar el alumno. And do not forget the importance of writing down in lists made by you the words in English, two dots behind each word. The equivalent in Spanish and memorize them, because if not, the vocabulary is memorized, it is not done.

Yes, but there are some really easy ones. So, apart from writing them down, some are already in your head, already defined. Va a telefonar.

Va a pedir. Aparte de esto, porque hay cosas más complicadas, pues te decimos que el going to va a ser una estructura que van a aprender fácilmente. Intervienen aquí también facial verbs,

que no lo señala el programa, pero que en diversos capítulos van apareciendo estos verbos con una partícula, como put on his coat, ponerse el abrigo, take out, quitarse, que está en unas líneas más abajo.

Para quitarse ropa. Getting to the car or get out of the car. Or get on a bus.

Getting to the car, entrar en el coche. Get out of the car, salir. Bueno, esto hay que aprender solo de memoria.

En los autobuses, get on a bus. Subir a un autobús. O bajarse del autobús, get off a bus, bajarse de un autobús.

De manera que hay muchos verbos que cambian de sentido muy concretamente. Estábamos antes diciendo ask para pedir, y puede ser ask for y ask after con diversos sentidos. De manera que hay que ir aprendiendo facial verbs y anotando también sus significados distintos.

O sea, verbos seguidos de preposición que tienen distinto significado. Ask for, ask after, etc. Bueno, entonces vamos a seguir con esta lección décima, escuchando ahora el diálogo.

Soy yo, soy el doctor. Oh, eres tú, Dr. Newton. Lo siento.

Hay un joven hombre. Está inconsciente. La ambulancia va a llegar pronto.

Viene de Ledev. Alguien va a ir al coche ahora. Es el Dr. Newton.

¿Está mi hijo Arthur aquí? No, creo que no. Bueno, va a traer algo para mí de la cirugía en un minuto o dos. ¿Vas a sacarlo del coche ahora, doctor? No, voy a examinarlo primero.

¿Puedes agarrar esta lampara para mí? Sí, por supuesto. ¡Ahora, vámonos a casa todos, por favor! ¿No tienes dónde ir? Ahora, ¿puedes brillar la lampara en mi cuchillo, por favor? Voy a tomar su pulso. Sí.

Ahora, ¿podría alguien darme mi bolsa? Aquí estás, doctor. Ahora, voy a ver si tiene fracasos. Sí.

¿Las piernas están bien? Ah. Dos de sus brazos están fracasados. ¿Va a estar bien? Sí, creo que sí.

No es nada serio. Tiene que pasar un tiempo en el hospital, por supuesto. Ahí estás, Arthur.

¿Tienes todo? Sí, aquí está. Por favor, déjame verlo. No te quedes ahí.

Bien. ¡Bien, señor! ¡Ya sé ese coche! ¿Qué? ¡Ya sé ese coche! ¡Y ya sé el conductor! Bueno, no es nadie del pueblo. ¿Quién es él? Esto fue tan tan reciente que ya se entere el mundo como lengua.

Y las entonaciones y los cambios de, de, boce sí y también de, de acentos, pero, en fin. Estamos en gramática recordando o aprendiendo el uso de, compuestos de enis y de sana. La primera

persona que habla pregunta ¿Can you see anything?, ¿Ves algo? Y después hay un men, un hombre que dice 'Somebody is going to the car.

‘Alguien va hacia el coche. Al final de todo, Arthur, cuando reconoce a la persona que está en el coche, dice, con la frase negativa, no es nadie del pueblo. Y aparte de anything con negativas y con interrogativas en las que el sentido es negativo, se espera una respuesta negativa, como decíamos la primera frase, can you see anything? No, no se ve nada.

O sea que todas estas palabras, anything, anybody, somebody, etc., son pronombres indefinidos. Sí, y se usa any en interrogaciones y en negaciones. Interrogaciones en que se espera una respuesta negativa y en negaciones.

Y somebody or something en las positivas, en las frases afirmativas. Bueno, pues, podíamos escuchar de esta lección para acabarla. Sí, algún modelo de drill, y ya pasamos luego a hacer los ejercicios del cuadernillo.

Hemos visto en este ejercicio nothing to do, contrastado con something to do. No tener nada o tener algo que hacer. Nobody to talk or somebody to talk.

No tener a nadie con quien hablar o tener a alguien con quien hablar. Bueno, y estamos llegando ya a los últimos minutos del programa de inglés, y entonces vamos a dar la palabra a Carmen Casariego para que nos haga ejercicios de estas lecciones 9 y 10 del tercer cuadernillo de evaluación a distancia. Hola, buenas noches.

Bueno, como vamos un poco mal de tiempo, vamos a ver sobre todo los ejercicios de los verbos, del presente simple, del presente continuo, y luego ya en la lección 10 del futuro inmediato. El ejercicio número 1. He doesn't smoke a packet of cigarettes a day. She doesn't come to work late.

Do you come to school by bus? Does he always play tennis on Sundays? Do they speak several foreign languages? Does Mrs. Harrison make good omelettes? Yes, she does. Do they go to work on the fast train? Yes, they do. Es decir, en este último ejercicio que has hecho, se trataba de poner el does o el do en la respuesta.

En el ejercicio 7, vamos a ver el presente continuo y el presente simple juntos. That man who is walking past the window lives next door. El señor que pasa por delante de la ventana vive al lado de casa.

He is working on his car, although he never does any work. The baby is crying now because it is hungry. It doesn't cry much.

He is driving very fast today. He usually doesn't do it. Hoy está conduciendo muy a prisa, aunque normalmente no lo hace así.

Y en el ejercicio número 8. What does Bruce do? Bruce plays football. Where does Mary live?

Mary lives in Middleford. What is Arthur wearing? Arthur is wearing his swimming trunks.

Estos últimos ejercicios eran de preguntas y respuestas de repaso de las diez primeras lecciones. Y vamos a ver ahora ejercicios con adverbios de frecuencia. What kind of meals does Mrs. Harrison cook? Mrs. Harrison usually cooks good meals.

What does her cat eat? Her cat often eats meat. What does he drink? He always drinks tea. Does the sun shine in Applefield? No, the sun never shines in Applefield.

Does Mary go out with Arthur? Yes, Mary sometimes goes out with Arthur. Bueno, y ya para finalizar vamos a ver ejercicios del something, del someone, etc. Eso es.

Pronombres indefinidos. Que ya es el ejercicio número 13. Has he got anything to drink? Yes, he has something to drink.

Can she see anybody in the park? No, she can't see anyone in the park. Is there anybody in the car? No, there isn't anyone in the car. Are you going anywhere on holidays? No, we are going nowhere on holidays.

Bueno, pues muchas gracias Carmen Casariego, anteriormente a la profesora Carmen Andreu por su presencia aquí, y despedimos a las dos hasta el próximo programa donde estudiaremos las lecciones 11 y 12. Seguimos en el curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años. Después de esta pausa musical, lengua italiana.